

## JAVÍTÁSOK

- A 9. l.-on alulról a 6. sorban *egyén* h. *egyéni*.
- A 10. l.-on felülről a 3. sorban *kivül* h. *kívül*.
- A 20. l.-on „ a 4. „ *Saroš* h. *Soroš*. — Uo. felülről a 25. sorban *ča* h. *ča*.
- A 21. l.-on felülről a 8. *Grpá* h. *Grpa*.
- A 23. l.-on alulról az 1. sorban *jároe gy* h. *járo egy*. — Uo. a 12. sorban *Omlában* h. *Omlásban*.
- A 31. l.-on alulról a 8. sorban a két elmosódott nyomású évszám: *1879, 1881*. — Uo. a 15. sorban *r t h. rét*.
- A 41. l.-on alulról a 21. sorban a *Nyirvegyu* szó után *Bugyi* olvasandó.
- A 47. l.-on a <sup>2</sup> jegyzet 2. sorában *Andre* után *Buday* olvasandó.
- A 48. l.-on alulról a 11. sorban *i en* h. *igen* olvasandó.
- A 69. l.-on „ a 8. „ *Kapiu* szó után *Bgyilouluj* olvasandó.
- A 87. l.-on „ az 5. „ *17 5* h. *1715*.
- A 95. l.-on a <sup>2</sup> jegyzet 2. sorában *kőrüli* h. *körüli* olvasandó.
- A 96. l.-on felülről a 9. sorban az *1898* évszám *1798*-ra javítandó.
- A 123. l.-on „ a 3. „ az elmosódottan nyomódott évszám: *1822*. — Uo. a 12. sorban *H djánál* h. *Hidjánál* irandó.
- A 127. l.-on a jegyzetekben alulról a 4. sorban *többi* h. *többi* olvasandó.
- A 129. l.-on alulról a 20. sorban *kisajá ított* h. *kisajátított* olvasandó.
- A 150. l.-on felülről a 9. sorban *Ugyancssk* h. *Ugyancsak* irandó.
- A 151. l.-on alulról a 7. sorban *Zenthkeres hmachkassa* h. *Zenthkeresth-machkassa* olvasandó.
- A 167. l. <sup>3</sup> jegyzetének 3. sorában az elmosódott nyomású helynév: *Zalahaza*.

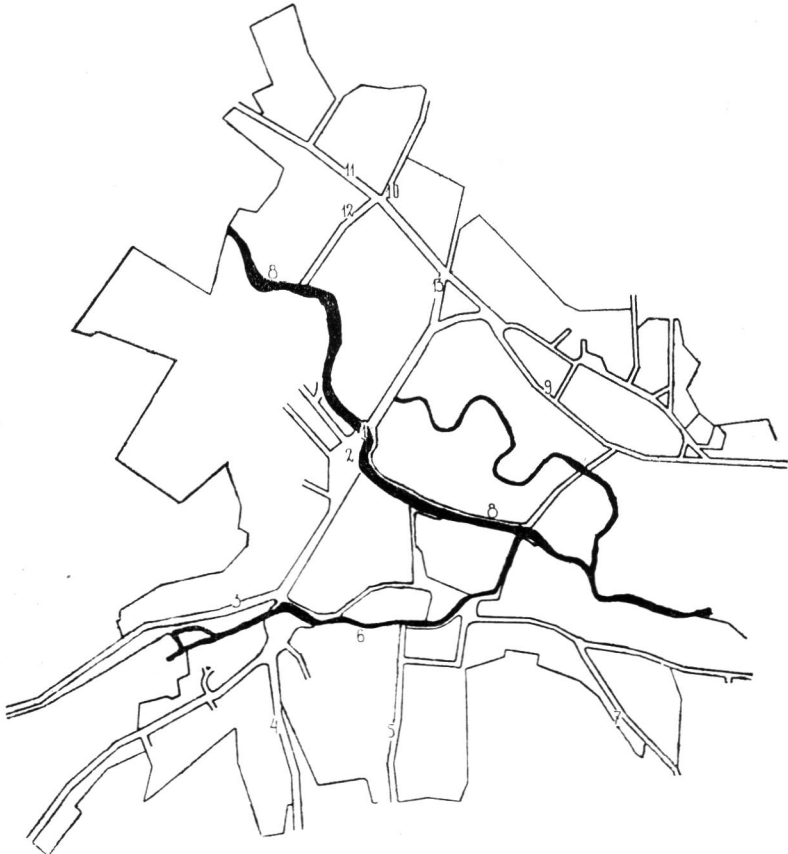
## PÓTLÁSOK

A 16-7. l.-on lévő forrásjelzés-rövidítések közé betoltandó az *Ub., Urk.* = Urkundenbuch zur Geschichte der Deutschen in Siebenbürgen. Hermanstadt, 1892—1938 rövidítés is. — A *Dl.*-jelzetek után a / vonalra következő *EM.* rövidítés a budapesti Országos Levéltár középkori oklevél-anyagának az Erdélyi Nemzeti Múzeum Levéltárában meglévő fénykép-hasonmásaira vonatkozik. Itt jegyzem meg, hogy az egyes oklevél-hasonmásoknak e kiadvány kereteibe be-

illeszthető adataira Entz Géza és Jakó Zsigmond volt szíves felhívni figyelmemet.

A 22. l. 1. sorába betoldandó a következő adat: 1436: Jacobus de [B]adok [BánffyOkl. I, 611].

A 39. l.-on alulról az 5. sorba betoldandó ez a szöveg: 1513: piscina Budaÿ tho apellata intra metas . . . possessionis O Buda adiacente [Dl. 26836/EM.].



Kolozsborsa belső területének térképvázlata

A 108. l.-on a Kolozsborsa címszó 2. sorába betoldandó: 1632: *Barsa* in Dobocensi Com. [Bf. Rok. Lázár lev. 30. Fasc. 12. sz.].

Mínt hogy jegyzeteim legnagyobb része időközben előkerült, a 126. l. <sup>1</sup> jegyzetének e lapon kezdődő és a 127. l.-on folytatódó szövegében kifejtettek figyelmen kívül hagyandók. Az ott említett hiányokat az alábbi közléssel pótolhatom: 1. Natyhíd ~ Podu čel mare<sub>1</sub>(h.). 2. Pijac ~ Pijats. A községháza előtt lévő kis terecske neve. 3. Gyulaji út ~ Drumu Žuli. A szomszédos Kolozsgyula felé

vezető út. 4. Natyhágó úttya ~ Drumu Hagăului (út). 5. Kishágó úttya (út). 6. Gyulaji patak ~ Val'ea Žuli. A Kolozsgyula felől jövő patak neve. 7. Szilimáj úttya ~ Drumu Silimăji. A Szilimájba vezető út. 8. Natypatak ~ Val'ea Podului. A tulajdonképpeni Borsapatak helyi neve. 9. Nagy-ucca ~ Ulitsa ăa mare. A Válaszút felé vezető országút egyrészének neve. 10. A Kövekhez való út ~ Drumu la Pfetri (út). 11. Bádoki út. Az országút Bádok felé vezető, e falubeli részének neve. 12. Gács János mellett való út ~ Drumu de către Gač Juon. Egy ott lakó emberről nevezték el. 13. Boki Sándor felé vezető út ~ Ulitsa de către Aleksutsa. Otlakó emberre utaló név.

A 127. l. 2. sorába ez az adat toldható be: 1479: Michaelis de *Szula* [Dl. 27066/EM.].

A 137. l.-on az Alsószentmártonmacskás címszót egy keltezetlen, de a XVIII. század közepe tájáról való forrásból a következő adattal szerezhetem meg: *Alsó Sz: Marton Macskás* [Bf. Rok. Lázár lev. 36. Fasc. 18. sz.].

A 140. l.-ra a Felsőmacskás címszó után a következő pótlás toldandó be:

#### \*Felsőmagyarmacskás

1752: inhabitatores possessionis *Felső Magyar Matskás* [Bf. Rok. Lázár lev. 49. Fasc. 10. sz.].

E név a Borsavölgy egyik oldalpatakjának, a Bönyepataknak jobb partján épült legfelső Macskásra, a ma is jelentősebb magyar lakosságú Magyarmacskásra vonatkozhatik. Éppen ezért ennek középkori néváltozatául tekinthető a Felsőmacskás név is. — Megjegyzem, hogy az itt közölt egyetlen okleveles adat folytatólagos levéltári kutatás során akkor került elő, mikor e munka kilencedik íve már ki volt nyomva; ezért nem kerülhetett be a kiadvány megfelelő helyére.